

1<sup>er</sup> mai 1289

2/3

# La charte des coutumes

— Panneau des Expositions 2017-2018-2019 —



1197 - Livre des Coutumes de la ville d'Agén - Archives Départementales de L.-&G.

Transcription : Pierre Simon, historien.

[12] - *Item, senescallus noster et balli vus dicte bastide tenentur jurare in principio senescalcie et ballivie coram probis hominibus dicte bastide quod in officio suo fideliter se habebunt et jus cuilibet reddent pro possibilitate sua, et approbatas consuetudines dicte bastide et statuta rationabilia observabunt.*

– De même, notre sénéchal et notre baile de cette bastide sont tenus de jurer au début de leur fonction devant les citoyens de la bastide qu'ils se comporteront fidèlement, qu'ils rendront le droit selon leur possibilité et observeront les coutumes approuvées de la bastide et les statuts raisonnables

[13] - *Item, consules dicte bastide mutantur quolibet anno in festo beati Michaelis, et nos vel ballivus noster debemus ponere et eligere ipsa die consules catholicos sex de habitantibus in dicta bastida, quos magis bona fide communi proficuo dicte bastide viderimus et cognoverimus expedire; qui consules jurabunt ballivo nostro et populo dicte bastide quod ipsi bene et fideliter servabunt nos et jura nostra, et populum dicte bastide fideliter gubernabunt, et tenebunt pro posse suo fideliter consulatum, et quod non recipiant ab aliqua persona aliquod servitium propter officium consulatus; quibus consulibus communitas bastide jurabit sibi dare consilium et adjutorium et obedire, salvo tamen in omnibus jure nostro, dominio et honore.*

– De même, les consuls de la bastide seront changés chaque année à la fête de St-Michel et nous ou notre baile devons mettre en place et élire ce jour six consuls, catholiques, habitants de la bastide, que nous verrons et connaissons de bonne foi s'occuper du profit commun de la bastide et qui jureront à notre baile et au peuple de la bastide de servir bien et fidèlement nous et notre droit et de gouverner le peuple de la bastide fidèlement et qu'ils ne recevront de personne quelque service à cause de leur office de consulat, auxquels consuls, la communauté de la bastide jure de donner conseil et aide et d'obéir, sauf en tout notre droit.

[14] - *Et dicti consules habeant potestatem reparandi carrerias, vias publicas, fontes et pontes, et colligendi per solidum et per libras cum consilio viginti quatuor habitantium in dicta bastida electorum a populo missiones et expensas ab habitantibus dicte bastide, que propter reparaciones predictorum fiant vel que fiant propter alia communia negocia necessaria et redundancia in communem utilitatem dicte bastide.*

– Et les consuls auront le pouvoir de réparer les rues, les routes publiques, les fontaines et ponts et de collecter par sous et par livre (c'est-à-dire d'une manière proportionnelle au revenu) avec le conseil de vingt-quatre habitants, élus dans la bastide par le peuple, les charges et les dépenses, sur les habitants de la dite bastide, pour faire les réparations sus-dites ou tout ce convient pour les affaires communes nécessaires à l'utilité commune de la dite bastide.

